



Uharteko Udala
Ayuntamiento de Huarte

Pl. San Juan, 1
31620 UHARTE / HUARTE
(Nafarroa / Navarra)
IFZ / CIF – P 3112100 G
Tel. 948 33 07 61
Fax 948 33 19 13
ayuntamiento@huarte.es
www.huarte.es

| Uhartan, 2020ko urriaren 2an | En Huarte a 2 de octubre de 2020 |
|---|--|
| <p>Ugarrandiako kirol-instalazioetako 1. aretoa egokitzeko zenbait obra direla eta, jarduerak hasteko data ezin dugu 2020ko urriaren 5ean mantendu honako jarduera hauetarako: karate eskola, zumba eta GAP (18:30eko ikastaroa).</p> | <p>Con motivo de una serie de obras de adecuación de la sala 1 de las instalaciones deportivas de Ugarrandia, no podemos mantener la fecha de inicio de las actividades el 5 de octubre de 2020 para las actividades de: Escuela de kárate, zumba, GAP (curso de las 18:30 horas).</p> |
| <p>Askotan sentitzen dugu hasiera atzeratu izana, are gehiago zozketa egin eta eskatu zutenei plazak, aretoa eta ordutegiak esleitu ondoren.</p> | <p>Lamentamos muchísimo la demora del inicio, más aún después de que se realizase el sorteo y se adjudicase a las personas que lo solicitaron las plazas, la sala y los horarios.</p> |
| <p>Egingo den jarduera ezin izan da gauzatu jarduerak hasi aurretik. Kirol-jarduerak egiteko bete behar ditugun aretoaren baldintzek hala eskatzen digute.</p> | <p>La actuación que se va a realizar no se ha podido ejecutar con antelación al inicio de las actividades. Las condiciones de la sala que tenemos que cumplir para realizar las actividades deportivas así nos lo exigen.</p> |
| <p>Obren ondoriozko etete-epaia 2 astekoa izango da. Obrak lehenago amaituz gero, abisatu egingo da, jarduerak lehenago hasi ahal izateko.</p> | <p>El plazo de suspensión por motivo de las obras está estimado en 2 semanas, si se produjese el fin de obra con anterioridad, se avisaría para poder iniciar las actividades antes.</p> |
| <p>Ikastaroa ekainean zehar luzatuko da, jardueraren hasierako atzerapen hori konpentsatzeko; saio guztiak egingo dira.</p> | <p>El curso se prolongará durante el mes de junio para compensar este retraso en el inicio de la actividad, se realizarán todas las sesiones.</p> |
| <p>Berriz ere barkamena eskatu nahi dugu jardueren hasieran izandako aldaketa horrengatik, baina lehen idatzi den bezala, Udalak neurri hori hartu behar izan du.</p> | <p>Nuevamente pedir disculpas por esta alteración en el inicio de las actividades, pero como se ha escrito anteriormente, el Ayto se ha visto obligado a tomar esta medida.</p> |
| <p>Huarteko Udaleko kirol zinegotzia</p> | <p>Concejal de Deportes del Ayuntamiento de Huarte</p> |

